

# 新宿新闻

## 新宿ニュース



外语版主页 <http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/chinese/>

如果您有什么事要咨询各负责部门，请使用日语。

### 第 8 号

2007 年 3 月 25 日发行  
发行 新宿区地区文化部文化国际课  
电话：03-5273-4069  
传真：03-3209-1500  
邮编 160-8472 东京都新宿区歌舞伎町 1-4-1



神田川沿岸的樱花

春天是一个新生与新职员等对未来充满希望的人们开始新的一年的季节。仿佛是为了对此表示祝福，新宿御苑与新宿中央公园中樱花盛开，赏花的游客络绎不绝。

从 4 月末到 5 月上旬，日本会有一个被称为黄金周的连续假期。5 月 5 日是祈祝孩子们健康成长的“儿童节”，那一天，有些地方会竖起鲤鱼旗，有些地方孩子们会穿上盔甲来庆祝节日。

一进入 6 月，就到了被称为梅雨的多雨季节。一边眺望着雨空，一边期盼着夏季到来是日本的又一风情。

### 目录

- 第 2、3 页 ..... 找工作特辑
- 第 4 页 ..... 针对孩子们的学习支援  
学生 NGO 团体 CCS 的活动
- 第 5 页 ..... 请利用新宿多文化交流广场
- 第 6 页 ..... 访问演讲比赛优胜选手  
学好日语的窍门
- 第 7 页 ..... 新宿区休闲漫步
- 第 8 页 ..... 来自区里的通知

### 春季~初夏的新宿日程表



#### 3 月

25 日 — 四谷亲密接触祭

#### 4 月

上旬 — 赏花（新宿御苑、新宿中央公园、外城墙周边地区等）

上旬 — 新宿区日语教室（上半学期）开学

13 日 — 国际交流沙龙

中旬~ — 观赏牡丹（药王院）

20 日~ — 杜鹃祭（皆中稻荷神社）

5 月 5 日

#### 5 月

11 日 — 国际交流沙龙

中旬 — 亲子日语教室开学

#### 6 月

上旬预定 — 关于外国人的高中升学辅导

8 日 — 国际交流沙龙

9 日 — 日语演讲比赛“07 届演讲之音”

#### 7 月

13 日 — 国际交流沙龙

25~28 日 — 神乐坂祭典

28 日 — 新宿 Eisa 祭典



鲤鱼旗是出人头地的象征

下一期预计于 2007 年 6 月发行。届时将在区政府、新宿多文化交流广场、办事处、图书馆等各公共设施向公众发放。

特辑

帮助您找工作

安全、安心 外国人雇用服务中心

“我是持在日本工作的劳务签证来日本的”“我想打工”“我想在日本就职，发挥作为留学生在日本学到的知识”... 您是否正在为怎样找工作而犯愁？“东京外国人雇用服务中心”将帮助这些外国人的求职活动。请尽快前往该中心。



1天大约会有100人前来咨询

### 该中心可受理的服务

因为是国家机构，所以咨询、介绍都是免费的。

- 1 针对持有可在日本工作的在留资格，并希望以正式职员与临时工的方式参加工作的外国人的职业咨询、介绍
- 2 针对想找打工的地方的留学生、在校学生的打工信息介绍
- 3 针对正在大学等上学、希望毕业后留在日本工作的留学生的咨询、就业指导
- 4 以日本人为对象的职业咨询、介绍
- 5 针对希望雇用外国人的企业等的招聘申请的受理、外国人雇用信息的提供、雇用管理的咨询

②只可从事一定范围内的行业、职业、工作内容的“技术”“人文知识、国际业务”“技能”等资格。

③不经资格外活动许可，不得从事工作的“留学”“就学”“家属逗留”等资格。

其中第②与第③种有各种限制，因此须加以注意。请咨询相关单位。

#### Q 时薪、月薪平均是多少？

就东京都内招工的平均薪金来说，全职月薪大约为21~22万日元。兼职（打工）为时薪900~1,000日元左右。但这因工作内容、在日本工作的经验、日语能力而异。

#### Q 实际的就业人数？

据2005年度中心的实际记录，普通外国人的就业者人数为2,318人，刚毕业的留学生为244人。

#### Q 哪些技能对于在日本就业来说比较有利？

日常会话程度的日语自不必论，其他还有平假名、片假名与简单汉字的读写能力。

### 请实际去咨询一下看

根据咨询人的在留资格与日语能力、工作经验与专业资格等条件，从中心登记着的招聘信息中检索出适合咨询人的工作。还配有英语、汉语、葡萄牙语、西班牙语的口译译员。



里面有英语的招聘窗口

#### Q 可以为大家咨询什么样的工作？

服务业等各种各样行业的工作。在中心，工作人员会为您介绍接收外国人就业的公司，因此您尽管放心。最近，IT行业因人手不足，很多公司似乎都在招聘。另外，已进军国外的日本企业也会招聘一些可以与当地工厂进行协调联络的人材。

#### Q 能在日本工作的在留资格？

“在留资格”分为27种。这些资格大致可分为

①可从事各行各业工作资格“永久居民”“日本人配偶等”等



排成一排的咨询摊

## 找到中意的招聘信息后



感觉到中意后可通过口译员咨询相关情况

中心会联系公司，就面试时间进行协调，然后发放应聘所必需的“介绍信”。随后，咨询人会进入“面试”或“笔试选拔”阶段。

### Q 实际面试时怎么做比较好？

面试时第一印象非常重要。要遵守指定的面试时间。要注意保持清洁的仪表、学会用日语流利地说初次见面时该说的问候语、答谢考官们给你面试机会。很多情况下，考官们会问你一些履历书上写着的事情，请认真回答。

### Q 请说明一下履历书的写法。

履历书在文具店中都有出售。履历书是与要应聘的公司的第一次接触。为了表达出自己想从事这份工作的心情，请认真书写，不要夸大其词，并尽量写得通俗易懂一些。学历、职业经历必须填写，不能

省略，而且还必须贴上脸部照片。如您觉得有什么不放心，请在提交前再来中心咨询一次。

## 决定录用后

在日本工作的外国人也适用劳动基准相关法令、雇用保险、劳动工伤事故保险、健康保险、年金制度等。

### Q 请问就业时要注意哪些事情？

请确认报到时间，并务必在期限前准备好所需文件。另外，请通过“劳动协议”等书面文件确认好劳动条件。为了今后不发生纠纷，劳动时间与工资支付等有疑问的地方请事先打听清楚，不要觉得不好意思问，这点非常重要。

### Q 开始工作之后要注意哪些事情？

请与周围的同事好好交流。绝对不要迟到与擅自缺勤。

### Q 最后请谈谈您对大家建议。

对于在日本工作、过上安全且舒适的生活来说，提高日语能力、就日本的法律与习惯、规则拥有正确的知识与信息这两点非常重要。请与各行各业的日本人进一步加深交流。

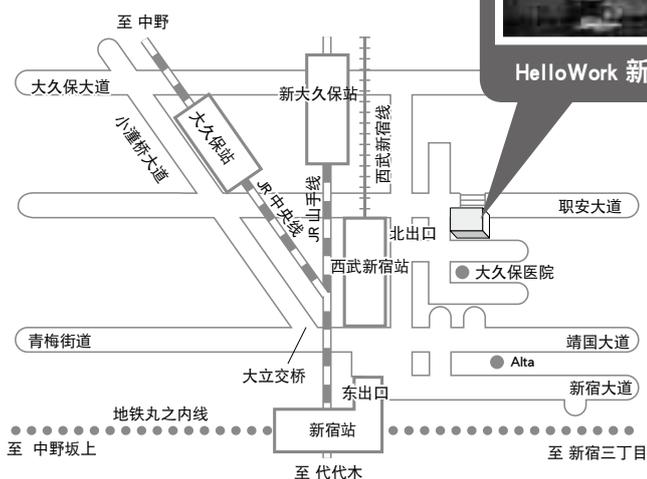
中心将帮助大家实现在日本工作的愿望。请大家利用这一设施。



“确定被录用后，咨询人打来电话表示感谢时最让人高兴。”  
总职业指导员坪井洋子

## 东京外国人雇用服务中心 相关信息

地点 邮编 160-8489  
新宿区歌舞伎町 2-42-10  
HelloWork 新宿  
(歌舞伎町厅舍) 3楼  
电话 03-3204-8609  
传真 03-3204-8619  
网址 <http://www.tfemploy.go.jp>



受理时间 平时上午 8 时 30 分~下午 5 时 15 分  
※建议在比较空闲的上午利用这一设施。  
※因为人比较多，请尽量提前一天预约。

### 必须出具的证件

“外国人登记证明书”与“护照”是必须出具的		
其他必须出具的证件	有留学、上学、家属逗留的在留资格，希望打工的人	“资格外活动许可证”
	特定活动（假日兼职等）	法务大臣出具的“指定证”
	留学生毕业后的就业咨询	“学生证”

最近的车站 JR 新宿站东出口出发徒步 13 分钟  
JR 新大久保站出发徒步 7 分钟  
西武新宿站北出口出发徒步 1 分钟

## 共同生活

### 多文化共同繁荣最前

据说，在日本国内，赴日外国人的孩子、双亲之一是外国人的孩子等拥有外国文化背景的孩子已多达 7 万人左右。

其中，不少人或是因为日语学习得不够而无法参加课堂学习，或是因为文化与习惯的差异而受欺负。

这次，我们采访了以课堂学习为中心、帮助这些孩子们的 NGO 团体 CCS（与世界各国孩子们手拉手学生会）的成员。

## 想成为孩子们的助力～ CCS 的活动

### 请说明一下 CCS 的活动。

1995 年创办，目前已在八王子以及武藏境、目黑、练马、新宿、日暮里开办了 6 个都内学习班。

我们将以学生与孩子们 1 对 1 结成对子的形式，就课堂学习与应试复习等为每个孩子提供帮助。目前学生总人数已达 200 名。过去得到过帮助而考上高中、大学的“孩子们”也已开始参加志愿者活动。

另外，除了学习活动之外，我们还会举办游乐会等活动。岁末聚会上，我们邀请了孩子们介绍自己国家的文化。整个会场仿佛就是一个多文化的空间。我们将通过这样的机会，在精神层面上帮助孩子们，让他们为自己的母文化感到骄傲，自信满满地生活。

### 运营方式是以学生为中心。

让孩子与年龄相近的学生来授课，孩子们就会比较容易接收，把他们当作兄弟、朋友。除了学习之外，也



大家正在认真地学习



石井裕希  
(专修大学 3 年级)  
非常喜欢孩子！即使是非常内向的孩子，只要不歧视他，始终以笑脸相迎，他就会慢慢地和你熟练起来。

船津尚晃  
(CSS 新宿教室代表、立教大学 3 年级)  
很想为无法获得充足教育机会的孩子们提供帮助！不能将遇到困惑的孩子置之不理。

比较容易就生活上的烦恼等为孩子们提供咨询服务，比较容易营造一种氛围，让孩子们感到仿佛就像在自己家一样。

### 来新宿教室的是哪些孩子？

“新宿教室”是由大久保地区中心与新宿多文化交流广场共同举办的。主要是初中生，其他还有小学生、高中生，总共大概有 30 人在此学习。

有些孩子是看了宣传单、听了别人的好评而来参加

活动的。另外，有些孩子在考上高中后仍会继续来学习。英语非常棒但国语却比较差，各个科目的学习能力往往参差不齐。因为进入高中后学习内容会一下子变难，因此用日语授课会让这些孩子感觉非常吃力。

### 好象基本上是用日语授课的...

对于完全不懂日语的孩子，我们为其介绍其他团体举办的日语教室，首先请他去掌握日常会话。这是因为如果不懂日语，课堂学习就会比较难。今后还需要为孩子们提供日语学习方面的帮助。

### 哪些时候会感觉到这项工作的意义？

(船津) 看到孩子取得进步时。以前教过的孩子入选了演讲大会，说到“今天我能在这里是因为得到了很多人的帮助，很感谢这些人”。这让我感到这名学生不仅日语水平有了提高、而且同时精神方面也有了不小的进步，为此我非常感动。

(石井) 当从 CCS 毕业的孩子考上了大学，说到“不管什么时候，CCS 都是我的家”时我感到非常高兴。另外，有些孩子还会很高兴地向我报告，“您教给我们的知识点在考试中考到了！”。正是这种觉得自己已成为孩子们的助力的切身感受才是这项工作的意义所在。

### 有兴趣的人请前往 CCS 新宿教室

●新宿多文化交流广场

时间：星期六 下午 1 时 30 分～4 时 30 分

※地址、地图等请参照第 5 页

●大久保地区中心 3 楼会议室 (大久保 2-12-7)

时间：星期三 下午 6 时～8 时 30 分

联系方式 (船津) 090-9372-5195

CCS 网址 <http://www.ccs-ngo.org>

# 请利用新宿多文化交流广场

可用于日语学习与交流会、生活咨询与信息收集等各种活动。  
这里为大家介绍一下广场的各个活动角。

## 在日语学习角快乐地学习日语

新宿日语网的志愿者们会陪大家聊天、解答大家提出的问题、帮助大家学习日语。请于以下时间段直接前来会场参加活动。活动是免费的，但有时需收取教材费。



当您遇到什么不懂的问题时，请随时来咨询

- 日语、汉字 星期一 下午 2 时～ 4 时
- 大家一起学日语 星期二 下午 2 时～ 4 时
- 平假名、片假名 星期四 下午 1 时～ 2 时
- 日语周六沙龙 星期六 下午 2 时～ 4 时

咨询 新宿日语网事務局（仅举办活动时方可联系）

## 外国人咨询角

以各种语言受理在日本生活遇到困惑的人的咨询。免费为您提供如何解决问题的建议。请随时利用这一服务。

咨询时间 上午 10 时～ 12 时、下午 1 时～ 5 时  
（受理截止到下午 4 时 30 分）

星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
韩语 (仅下午)	汉语 泰语	英语 ※闭馆日(每月第 2、4 个星期三)除外	英语 汉语 缅甸语	韩语 英语(仅每月第 3 个星期五)

※在留资格、生活咨询(仅限日语)在每月第 2 个星期五的下午 6 时 30 分～ 8 时 30 分进行。

## 参加国际交流沙龙吧

您不想通过日语、外语，与各个国家的朋友快乐地交谈吗？任何人都可自由参加。每人参加费为 200 日元。

时间 每月第 2 个星期五 下午 7 时～ 8 时 30 分

## 新宿外国人中心

～有关外国人入境、居留的说明～

由专业咨询员提供有关外国人入境、居留的咨询服务。也可受理通过电话的咨询。也可受理英语、汉语的咨询。

咨询时间 闭馆日(每月第 2、4 个星期三)除外，平时为上午 9 时～ 12 时、下午 1 时～ 4 时

咨询 03-3209-6177

让我们超越国界、文化与语言聚到一起!



## 参加网络吧

我们将在广场举办以地区居民与外国人支援团体为中心的网络联络会。将针对防灾、外国人子女教育、生活支援、举办讲座与活动等交换意见与提供信息。有兴趣的人请务必前来参加。



开馆时间 上午 9 时～下午 9 时

闭馆日 每月第 2、4 个星期三、岁末年初  
(12 月 29 日～次年的 1 月 3 日)

咨询 新宿多文化交流广场

电话 03-5291-5171 传真 03-5291-5172

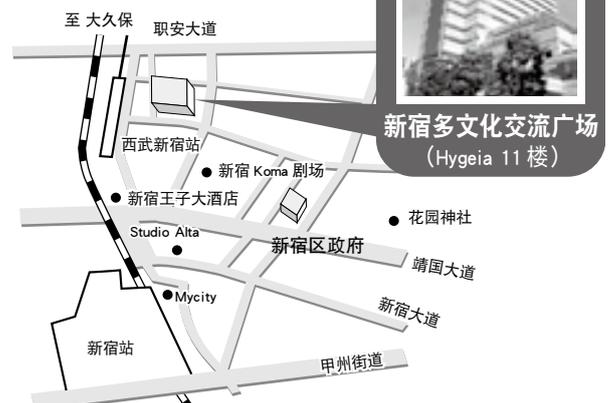
网址 <http://www.shinjukubunka.or.jp/tabunka/japanese/index.html>

地址 邮编 160-0021 新宿区歌舞伎町 2-44-1

Hygeia 11 楼

从 JR 新宿站东出口出发徒步 10 分钟

从西武新宿站出发徒步 5 分钟



# 日语演讲比赛 “07 届演讲之音”

## 采访优胜选手 学好日语的诀窍

去年，有来自 6 个国家的 17 名选手参加了“演讲之音”，其中包括日语学校的学生代表与普通报名参赛选手。

在比赛中，选手们用日语熟练地说了在日本遇到的不可思议的事情、失败与文化差异等，会场上还时不时响起阵阵笑声。

这次我们采访了在比赛中发挥相当出色、获得二等奖的田宫秀（韩国、SUM 教育学院）参赛感想与学好日语的诀窍。



说自己非常喜欢日语的田宫秀  
“日语的发音就像流水般柔美。将来希望运用自己学习到的日语，成为一名导游”

### — 您参加“演讲之音”的契机是什么？

我很想尝试一下，从而了解自己的日语水平到达了哪个程度。而且我认为这还是一个可以发表自己意见的绝好机会。而且这会让别人关注我（笑）。

### — 您进行了多久的练习？

我进行了大约 1 个月的练习。从写原稿到矫正发音、最后在日语学校的同学面前进行了排练，练习了 5 次左右。在朋友们面前反而比正式比赛时更让我觉得不好意思。但多亏这些排练，让我在正式比赛时虽然一直感到比较紧张，却仍顺利地完成了演讲。

### — 获得二等奖后，您有什么感想？

当日，因为其他的参赛选手的演讲都非常出色，所以直到结果发布前，我都对获奖没什么信心。因此，获得二等奖更是让我对自己的日语水平充满了自信。



其演讲主题是“世界上独一无二的我”  
他说到，正因为国家与文化存在差异，所以才存在着互相借鉴的价值。

### — 日语学习中比较难的是什么？

是发音。特别是韩语中没有的长音的发音，我现在还需要多加练习。今后我会一边查找自己的弱点，一边模仿日本人的发音。

### — 您学好日语的诀窍是什么？

是创造一个说日语的环境。要努力结交很多日本朋友。只要增加用日语会话的机会，就能掌握学校中无法学习到的日常会话。而且，当觉得自己的日语用法有错时，可随时向朋友们请教。

### — 如何结交日本朋友呢？

在我的故乡汉城，我就和很多日本游客交了朋友，来到日本后通过这些我又结交了更多朋友。只要对日本的事情有兴趣，和日本人谈谈共通的话题，就能谈得很投机。因为我对音乐比较感兴趣，所以经常和日本朋友谈一些日本歌手的话题。

### — 您对今后想学习日语的人有哪些建议？

我想还有很多人在来日本后会迫于生计，不得不去打工，而无法专门去学习日语。只要有多余的时间，就应该学习日语。而且，通过游玩与爱好来培养对日本文化的兴趣，这也比较重要。为了真正地理解日语，不仅需要了解语言本身，而且还必须了解作为其背景的文化与社会。

## 难道您不想来挑战一下日语演讲比赛吗？

展示一下平时的学习成果，在 7 分钟的演讲中融入您的热情吧！

时 间 6 月 9 日（星期六）下午 0 时 30 分～4 时 30 分  
（恳亲会：下午 5 时～6 时 30 分）

会 场 四谷区民大会堂（内藤町 87）

资格、定员 在区内居住、上班、上学，母语为日语之外的其他语言的人  
15 名左右。报名人数较多时将事先进行审查

主 题 原则上自由选择（仅限未发表过的主题）

报名方法 5 月 8 日（星期二）之前将参赛报名表、预定演讲的主题演讲稿（日语、1,500～2,500 字左右）亲自拿到或通过邮寄交给相关单位。

※参赛报名表可到新宿多文化交流广场、文化国

际课（区政府 1 楼 9 号窗口）领取。另外，请从广场网站下载。

主办单位 东京四谷狮子俱乐部、新宿区、（财团）新宿文化·国际交流财团

咨询、报名 新宿多文化交流广场

电话 03-5291-5171 传真 03-5291-5172

网 址 <http://www.shinjukubunka.or.jp/tabunka/japanese/index.html>

地 址 邮编 160-0021 新宿区歌舞伎町 2-4-1 Hygeia 11 楼



# 居民税将从 2007 年度开始有所改变

根据“地方的事情地方管”的方针，我们将进行旨在积极推进权利下放给地方的税收财政制度改革。通过改变居民税（地方税）与所得税（国税）的税率，将有大约 3 兆日元的税源从国家转移到地方。

## ▶居民税（特别区民税、都民税）与所得税的税率如何改变？

⇒迄今为止，居民税都是根据收入，分 5、10、13% 3 档税率征收的，但今后会改变为不管收入多少，一律以 10% 的税率征收居民税。

⇒所得税的税率将从 10 ~ 37% 的 4 档变成 5 ~ 40% 的 6 档。

## ▶什么时候开始改？

⇒居民税将从 2007 年 6 月开始变革。另外，就所得税来说，预扣税款的人从 2007 年 1 月预扣部分开始适用。确定申报的人，从 2008 年 3 月的确定申报部分开始变革。

## ▶纳税负担是变重了还是变轻了？

⇒税源转移前后，“居民税 + 所得税”的负担基本上没什么变化。几乎所有的人都是所得税减少，居民税增加。

## ▶其他改革～定率减税政策将废止

⇒为了减轻纳税负担，从 1999 年开始作为景气对策引进的定率减税政策将在 2007 年度被废止。

虽然纳税人的纳税负担不会因税源转移而发生变化，但是纳税负担会因定率减税政策废止而有所增加。

咨 询 税务课课税第一、第二系（本厅舍 6 楼）

03-5273-4107、4108

## 新宿区 休闲漫步

第 7 次

### 体验悠久典雅的日本风情 去神乐坂散步吧

JR 饭田桥站西出口出站后走过牛 桥，有一个向北延伸的、长 400 米左右的上坡。这就是神乐坂。这个名字的由来有很多种说法。其中最令人信服的一种说法是，据说当时位于西早稻田的高田八幡神社的御旅所（祭祀时的分祭所）就在坂中间，在八幡神社进行祭奠时这里会演奏神乐。

走过人流川流不息、熙熙攘攘的神乐坂大道，在第 2 个十字路口向右拐，就是一个安静的大道（仲大道），站在这条大道上，外侧大道的喧闹如同梦境一般。顺着这条小巷向左拐，就会来到被称为“捉迷藏胡同”的一角。很多料理店鳞次栉比，到了晚上会时不时从某个地方传来三味线的演奏声，这里就是这样一种氛围。

大约在神乐坂大道一半的地方，是有着色彩艳丽的朱门与庙堂的北方守护神毗沙门天（善国寺）。

它对面的小巷便是“兵库胡同”。石板巷、石头台阶洋溢着一种别样的风情。这里有很多华丽的法式餐馆与咖啡店，神乐坂正一边努力保持日式氛围，一边积极地引进新的文化，很好地加以融合吸收。通过这，神乐坂至今仍为很多人所喜爱，成为了一条热闹非凡的街道。

神乐坂中有餐饮店与传统风格的特色商店等数百家店铺，所

以建议您去之前先看看相关介绍。但即使随便去逛一下，也会让你体验到一份新奇的惊喜。

并且，7 月下旬（今年计划于 7 月 25 日 ~ 28 日举办）会举办“神乐坂祭典”，届时会有很多人前来参加。



火盆烧火：毗沙门天善国寺、在放在头顶上的火盆（素烧盆）中烧艾叶，祈求健康。是一个拥有 300 年历史的传统仪式。



兵库胡同的小路



鬼灯市（毗沙门天善国寺）

## 新宿区外国人留学生学习奖励费

在新宿区，为了继续留学生活必须获得经济性援助，为此区里将向成绩优秀的外国人留学生（预定 10 名）发放奖金（年额 24 万日元）。

**对 象** 满足以下所有条件的人

- ① 在留资格为“留学”，除公费外国人留学生之外的留学生（外国政府派遣留学生视作私费留学生）
- ② 为了就读区内的研究生院的研究生或博士课程、大学的学部、短期大学的学科、专修学校的专业课程之一而在校 1 年以上，今后预计会继续在校 1 年以上的人员。
- ③ 在新宿区办理外国人登记，目前居住在区内的人员
- ④ 学业、人品都非常优秀，需获得经济性援助以维持留学生生活的人员

**申 请** 报名计划在每年 5 月进行。报名请到所在的学校负责窗口办理申请手续。  
经学校内的推荐，然后通过区里的选拔后最终确定人选。

**咨 询** 文化国际课 03-5273-4069

其他奖学金信息请查阅、

独立行政法人 日本学生支援机构

[http://www.jasso.go.jp/study\\_j/scholarships.html](http://www.jasso.go.jp/study_j/scholarships.html)

日本留学信息数据库网站

<http://www.jpss.jp> 等，并咨询各学校窗口。

## 用多种语言发布有关新宿历史、文化的信息！

我们将以日语、英语、汉语、韩语发行“新宿游览指南——文化发掘”。该指南将把新宿分为 10 条线路，介绍



寺院、历史遗迹、街道、自然景观等新宿的魅力所在。您难道不想从身边的景点出发，去漫步新宿吗？

将在区政府、特别办事处、新宿多文化交流广场等处免费发放这本指南。

咨 询 文化国际课 03-5273-4069

## 来自外国人登记窗口的通知

外国人登记窗口在 3 月、4 月、7 月、10 月、1 月非常繁忙，有时需要等 3 小时以上。为了缩短客户的等待时间，请大家给予我们如下配合。

- 繁忙时期请在相对比较空闲的上午 8 时 30 分～10 时 30 分这一时间段来办理手续。
- 星期一、星期五等节假日前后来办理手续的人会特别多，请尽量在星期二～星期四来办理手续。
- 日语学校、研修生等 10 人以上的团体来办理新登记手续时，请事先与我们取得联系。
- “外国人登记存根记载事项证明书”请到附近的特别办事处申领。

**咨 询** 户籍居民课外国人登记系  
03-5273-4094

## 到日语教室学习日语

将以初级水平的人员为对象，在区内开办 8 个日语教室。请从问候语开始学习日语吧！



**时 间** 星期一～星期五

上午 9 时 30 分～11 时 30 分

**参 加 费** 每周上 1 次课的学习班上学期、下学期各 3000 日元

每周上 2 次课的学习班上学期、下学期各 6000 日元

**咨 询** 新宿多文化交流广场  
03-5291-5171

## GET 实用信息！以外语提供信息

除了本宣传单外，我们还将在“生活信息单”“网站”“广场新闻”等中以外语提供各类信息。

将刊登防灾、医疗、福利等生活方面的信息与行政信

息、讲座与活动指南等实用信息。

生活信息单与广场新闻将在区政府与特别办事处、新宿多文化交流广场免费发放。



●外语版 HP 请访问以下网址。（每月 15 日更新）

日 语 <http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/japanese/>

英 语 <http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/english/>

汉 语 <http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/chinese/>

韩 语 <http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/korean/>

如您有什么意见、感想、提出的问题·信息，请发传真至 03-3209-1500。